

# Повідомлення щодо процедурних гарантій

**Права батьків на раннє втручання (0-2 роки)**

**та**

**Спеціальна освіта для дітей раннього віку (3-5 років)**



**OREGON**  
**DEPARTMENT OF**  
**EDUCATION**

*Oregon achieves . . . together!*

**Управління з  
обслуговування учнів,  
255 Capitol Street NE, м.  
Сейлем, штат Орегон,  
97310**

Цей документ містить інформацію про процедурні гарантії щодо раннього втручання (РВ) відповідно до Частини С Закону про освіту осіб з обмеженими можливостями (IDEA) та програми Спеціальної освіти для дітей раннього віку (програма ECSE) у рамках Частини В Закону про освіту осіб з обмеженими можливостями. Вимоги до РВ відповідають положенням IDEA, які є чинними станом на жовтень 2011 року. Вимоги програми ECSE відповідають типовому повідомленню Міністерства освіти США щодо процесуальних гарантій (червень 2009 року). За потреби надається інформація про штат Орегон.

Запитання або коментарі щодо цього документа можна надсилати на адресу:

Управління з обслуговування  
учнів, 255 Capitol Street, м.  
Сейлем, штат Орегон, 97310  
м. Сейлем, штат Орегон, 97310  
(503) 947-5782

Цей документ доступний в електронній формі за посиланням: <http://www.oregon.gov/ДОО/rules-and-policies/Pages/Procedural-Safeguards.aspx>

Відсутність дискримінації чи переслідувань за ознаками раси, кольору шкіри, статі, сімейного стану, релігії, національного походження, віку чи інвалідності в будь-яких освітніх програмах, заходах або роботі є політикою Управління в справах освіти штату та пріоритетним напрямом діяльності Департаменту освіти штату Орегон. Особи, які мають запитання щодо рівних можливостей і відсутності дискримінації, можуть звернутися до Департаменту освіти штату Орегон, який розташований за адресою: 255

### **ДІТИ З ОБМЕЖЕНИМИ МОЖЛИВОСТЯМИ**

Інформація в цьому буклеті призначена для батьків дітей, які мають або можуть мати право на отримання послуг раннього втручання (РВ) або навчатися за програмою Спеціальної освіти для дітей раннього віку (програма ECSE) відповідно до Частин С і В Закону про освіту осіб з обмеженими можливостями (IDEA). Не всі діти з обмеженими можливостями, які впливають на основні життєві функції, мають право на послуги раннього втручання або спеціальну освіту для дітей раннього віку відповідно до закону IDEA. Ці діти можуть бути захищені різними федеральними законами, як-от Розділ 504 Закону про реабілітацію 1973 року або Закон про освіту громадян Америки з обмеженими можливостями (ADA). Права осіб, захищені лише розділом 504, певною мірою схожі, а певною мірою відрізняються від процедурних гарантій, описаних у цьому буклеті. Щоб дізнатися більше інформації про розділ 504 зверніться до установи, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE. Також ви можете звернутися до спеціаліста із цивільних прав Департаменту освіти штату Орегон.

## Зміст

Вступ.....	1
Участь батьків .....	2
Особисті справи .....	3
Запобіжні заходи.....	6
Згода батьків .....	7
Попереднє письмове повідомлення .....	10
Оцінювання та повторне оцінювання .....	12
Незалежне педагогічне оцінювання (лише для учнів, які навчаються за програмою ECSE) .....	13
Урегулювання протиріч .....	14
Діти, які відвідують приватні школи (лише для учнів, які навчаються за програмою ECSE) .....	24
Дисциплінарні покарання та розміщення в тимчасовому альтернативному навчальному закладі (лише для учнів, які навчаються за програмою ECSE) .....	26
Ресурси.....	31

## Вступ

### Для кого призначений цей буклет?

Цей буклет містить інформацію про освітні права (які також називають процесуальними гарантіями) для батьків дітей з обмеженими можливостями від моменту народження до дитячого садка. Цей буклет є *Повідомленням щодо процедурних гарантій* для батьків та осіб, які їх замінюють. Федеральний закон вимагає, щоб вас поінформували про всі процедурні гарантії, навіть про ті, які рідко застосовуються до дітей раннього віку.

### Коли я маю отримати примірник цього буклету?

Відповідно до закону, це *Повідомлення щодо процедурних гарантій* надається вам:

- Раз на рік;
- Коли ви просите надати вам примірник;
- Перший раз, коли вашу дитину направляють на проходження процедури оцінювання для цілей раннього втручання (РВ) або установи, у якій дитина навчатиметься відповідно до програми Спеціальної освіти для дітей раннього віку (програма ECSE), або коли ви подаєте запит на проведення процедури оцінювання; і
- Коли отримано вашу першу скаргу або запит щодо належної правової процедури протягом навчального року; і
- Для учнів, які навчаються за програмою ECSE, коли рішення щодо дисциплінарного покарання вашої дитини передбачає зміну місця навчання.

### Про що я дізнаюся з цього буклета?

Цей буклет містить інформацію про ваші права на отримання послуг раннього втручання та навчання за програмою спеціальної освіти для дітей раннього віку. Цей буклет не містить докладної інформації про послуги та програми Індивідуального плану обслуговування сім'ї (ІПОС). Додаткову інформацію щодо цього напряму ви можете отримати, звернувшись до вашого координатора служби в справах дітей, вчителя, представника установи, у якій навчається ваша дитина, або відвідавши вебсайт Департаменту освіти штату Орегон (ДОО) та інших ресурсів, перелічених у кінці цього буклета.

У цьому буклеті використовується термін «державна установа» на позначення шкільного округу, установи, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE або іншої державної установи, яка відповідає за деякі аспекти послуг, що надаються вашій дитині в Установі, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE.

### Хто надає право на отримання на цього буклета?

Закон про освіту для осіб з обмеженими можливостями (IDEA) — це федеральний закон про спеціальну освіту, який вимагає від штатів надавати послуги РВ і забезпечувати доступ до навчання за програмою ECSE дітям раннього віку з обмеженими можливостями, які відповідають вимогам.

### Яка різниця між РВ і програмою ECSE?

Раннє втручання (РВ) означає послуги для дітей з обмеженими можливостями від

народження до трирічного віку, які спрямовані на задоволення потреб розвитку дитини та потреб сім'ї, пов'язаних із покращенням розвитку дитини. Послуги РВ надаються в умовах, які є природними або типовими для дітей без обмежених можливостей, за винятком випадків, коли дитина потребує більш спеціалізованого середовища. Ці послуги описані в ІПОС вашої дитини.

Програма Спеціальної освіти для дітей раннього віку (програма ECSE) означає послуги, спрямовані на задоволення унікальних потреб дітей з обмеженими можливостями від трьох років і до досягнення ними віку, коли вони набувають право на навчання в державній

школі. Діти, які мають право навчатися за програмою ECSE, мають право на отримання відповідної безоплатної державної освіти (ВБДО). ВБДО означає спеціальну освіту та супутні послуги, необхідні для того, щоб ваша дитина могла отримати користь від освіти. Ці послуги описані в ІПОС вашої дитини. Закон говорить, що команда має помістити вашу дитину в «найменш обмежене середовище». Це означає, що ваша дитина має навчатися за найтипівішою програмою, яка відповідатиме потребам вашої дитини згідно з ІПОС вашої дитини.

### **Що таке ІПОС?**

ІПОС означає Індивідуальний план обслуговування сім'ї. Команда, до складу якої входите ви, вчителі вашої дитини та інші особи, розробляє послуги після того, як вирішить, чи має ваша дитина обмежені можливості та чи відповідає вона критеріям, які надають право на отримання спеціальної освіти, передбаченої законодавством. В ІПОС міститься опис послуг, які будуть надаватися вашій дитині. Команда ІПОС включає вас, учителів вашої дитини та інших осіб. Команда ІПОС переглядає інформацію про оцінювання вашої дитини, визначає вимірювані цілі для вашої дитини, послуги та види підтримки, необхідні вашій дитині для досягнення цілей. Ви можете отримати більше інформації про ІПОС у вашого координатора зі служби в справах дітей, учителя чи іншого персоналу програми.

### **Де я можу отримати додаткову інформацію?**

Перш за все, додаткову інформацію ви можете отримати у вашій місцевій установі, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE. У програмі є кілька людей, які можуть відповісти на запитання щодо послуг, що мають надаватися вашій дитині, включно з вашим координатором зі служби в справах дітей. Інші постачальники послуг, які працюють з вашою дитиною, також можуть бути вам корисні. Інші ресурси перелічені наприкінці цього буклету.

## **УЧАСТЬ БАТЬКІВ**

---

### **Хто вважається «батьками»?**

Відповідно до IDEA батьками вважаються:

- Біологічні або прийомні батьки дитини;
- Патронатний вихователь дитини;
- Законний опікун (крім державної установи) або інша особа, яка за законом відповідає за благополуччя дитини;
- Фізична особа, яка виступає як один із батьків замість біологічних батьків або усиновлювачів (включно з дідусем, бабусею, вітчимою чи іншим родичем), з яким проживає дитина; або,
- Сурогатний батько, призначений державною установою або судом у справах неповнолітніх.
- Якщо більше ніж одна особа має право виступати в ролі батьків, а також біологічні чи прийомні батьки намагаються виступати в ролі батьків, батьками відповідно до IDEA вважаються біологічні батьки дитини. Проте:

- Це правило не застосовується, якщо біологічні або прийомні батьки не мають законних повноважень приймати рішення щодо освіти дитини.
- Якщо є постанова або ухвала суду, у якій зазначено, хто може бути батьками дитини або приймати рішення щодо освіти від імені дитини, такі особи вважаються батьками для цілей спеціального навчання.

### **Чи маю я право брати участь у прийнятті рішень щодо послуг у рамках Установи, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE моєї дитини?**

Так, ваша участь є цінною. Ви маєте право брати участь у зустрічах щодо особливих потреб вашої дитини, оцінювання, послуг у рамках Установи, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE, якщо ваша дитина отримує послуги (розміщується в навчальному закладі) та з інших питань, пов'язаних із послугами, що їй надає установа, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE, вашій дитині. Також ви маєте право брати участь у зустрічах із розробки ІПОС вашої дитини.

### **Що таке сурогатні батьки й у яких випадках вони потрібні?**

Сурогатні батьки — це особи, яким доручено приймати рішення щодо освіти дитини з обмеженими можливостями в особливих ситуаціях, коли неможливо ідентифікувати чи знайти батьків дитини або дитина перебуває під опікою суду. Кожна установа, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE, має метод визначення того, чи потрібні дитині сурогатні батьки, і метод призначення сурогатних батьків дитині. Особа, яка обрана сурогатним батьком або матір'ю: (1) не може мати будь-яких інтересів, що суперечать інтересам дитини, яку він/вона представляє, і (2) зобов'язана мати знання та навички, які забезпечують належне представництво дитини. Сурогатні батьки беруть участь як батьки на зустрічах із питань ІПОС і мають усі права, описані в цьому буклеті.

## **ОСОБИСТІ СПРАВИ**

---

### **Чи можу я переглянути особисту справу моєї дитини?**

Так. Два закони (Закон про права сім'ї на освіту та конфіденційність (FERPA) та IDEA), дають вам право переглядати особисту справу вашої дитини. Запитайте вчителя вашої дитини, координатора служби в справах дітей або керівництво установи, у якій навчається ваша дитина, що відповідає за програму ECSE, якщо ви хочете переглянути особисту справу вашої дитини.

Якщо ви попросите переглянути особисту справу вашої дитини, установа, у якій ваша дитина навчається відповідно до програми ECSE, зобов'язана організувати це:

- Без зайвих зволікань;
- Перед будь-якою зустріччю щодо ІПОС вашої дитини;
- Перед будь-яким судовим слуханням, пов'язаним із вашою дитиною (включно із зустріччю для врегулювання суперечки чи зустріччю щодо дисциплінарного покарання); і, у будь-якому випадку,
- Для РВ: протягом 10 календарних днів після надання вами запиту;
- Для ECSE: протягом 45 календарних днів після надання вами запиту.

Зазвичай запити на перегляд особистої справи надсилаються керівництву установи, у якій дитина навчається відповідно до програми ECSE. Ваше право перевіряти та переглядати особисту справу включає:



1. Ваше право на відповідь від Установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, на ваші обґрунтовані запити щодо пояснень та тлумачення особистої справи;
2. Ваше право попросити персонал Установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, надати копію особової справи, якщо ви не зможете ефективно перевірити та переглянути особову справу, не отримавши копію; і,
3. Ваше право на те, щоб ваш представник перевіряв і переглядав документи.

Персонал Установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, може вважати, що ви маєте повноваження перевіряти та переглядати особову справу вашої дитини, якщо йому не буде повідомлено, що ви не маєте таких повноважень відповідно до

чинного законодавства штату Орегон, яке регулює такі питання, як опіка, роздільне проживання та розлучення.

Кожна установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, зобов'язана вести облік сторін, які отримали доступ до особистих справ, що зберігаються або використовуються відповідно до IDEA (за винятком випадків надання доступу батькам та уповноваженими працівникам установи-учасниці), включно з найменуванням сторони, датою надання доступу, а також метою, з якою сторона має право використовувати особисту справу.

Якщо будь-яка особиста справа містить інформацію про більше ніж одну дитину, батьки цих дітей мають право перевіряти та переглядати лише інформацію, що стосується їхньої дитини, або бути поінформованими про цю конкретну інформацію.

На запит, персонал Установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, зобов'язаний надати вам перелік типів і місць зберігання особових справ, які збирає, зберігає або використовує державна установа.

Персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, може стягувати плату за копії особової справи, зроблені для вас відповідно до IDEA, якщо плата фактично не перешкоджає вам реалізувати своє право перевіряти та переглядати особову справу. Відповідно до IDEA, у рамках установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, плата за пошук або отримання інформації може не стягуватися.

Для цілей PB, у рамках вашої установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, ви маєте право отримати безоплатно:

1. Вихідний примірник документа про раннє втручання (PB) щодо вашої дитини;
2. Примірники документів, складених у процесі кожного оцінювання вашої дитини, оцінювання сім'ї та ІПОС у найкоротші терміни після складання кожного ІПОС.

### **Що я можу зробити, якщо я хочу внести зміни в особову справу моєї дитини?**

Для PB: якщо ви вважаєте, що інформація в особовій справі про вашу дитину або вас як батьків є неточною, вводять в оману або порушує конфіденційність чи інші права вашої дитини, ви можете надіслати запит до установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, яка зберігає інформацію, щоб внести до неї зміни.

Для ECSE: якщо ви вважаєте, що інформація в особовій справі вашої дитини є неточною, вводять в оману або порушує конфіденційність чи інші права вашої дитини, ви можете попросити персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, яка зберігає інформацію, внести до неї зміни.

Персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, має вирішити, чи вносити зміни в інформацію відповідно до вашого запиту протягом розумного періоду після отримання вашого запиту. Якщо персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, відмовляється внести зміни до інформації відповідно до вашого запиту, вони мають повідомити вас про відмову та ваше право на проведення слухання.

Персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, має, за запитом, надати вам можливість ініціювати слухання, щоб оскаржити інформацію в особистій справі вашої дитини й переконатися, що вона не є неточною, не вводить в оману й не порушує в інший спосіб конфіденційність чи інші права вашої дитини.

Слухання щодо оскарження інформації в особовій справі має проводитися відповідно до порядку проведення таких слухань згідно із Законом про права сім'ї на освіту та конфіденційність (FERPA).

Якщо в результаті слухання персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE вирішить, що інформація є неточною, вводить в оману або в інший спосіб порушує приватне життя чи інші права дитини, вона зобов'язана внести зміни в таку інформацію та повідомити вас про це в письмовій формі.

Якщо в результаті слухання персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, вирішить, що інформація не є неточною, не вводить в оману й не є такою, що в інший спосіб порушує конфіденційність чи інші права вашої дитини, вона зобов'язана повідомити вас про ваше право внести в особову справу, яку вона зберігає, заяву щодо вашої дитини, у якій ви коментуєте інформацію або вказуєте будь-які причини вашої незгоди з рішенням персоналу установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE.

Ваше пояснення має:

1. Зберігатися персоналом установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, як частина особової справи вашої дитини, доти, доки персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, зберігає інформацію або її оскаржувану частину;
2. Якщо персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, розголошує інформацію або її оскаржувану частину, яка міститься в особовій справі вашої дитини, будь-якій стороні, пояснення також має бути надано цій стороні.

### **Що таке «персональна інформація»?**

Персональна інформація визначена в FERPA, Частини 99.1–99.38 Зведення федеральних нормативних актів, Том 34, що присвячені захисту конфіденційності інформації, яка міститься в особових справах дітей з обмеженими можливостями, включно з документами про раннє втручання та програму Спеціальної освіти для дітей раннього віку. IDEA також містить визначення «особова справа», яке міститься в Частині 99 Зведення федеральних нормативних актів, Том 34, FERPA. Для цілей PB термін «особова справа» означає документи про раннє втручання.

Персональна інформація включає таку інформацію, як-от:

- (a) Ім'я вашої дитини, ваше ім'я як одного з батьків або ім'я іншого члена сім'ї;
- (b) Адреса вашої дитини;
- (c) Особистий ідентифікатор, наприклад, номер соціального страхування вашої дитини або індивідуальний номер учня;
- (d) Перелік персональних характеристик або іншої інформації, яка дала б можливість ідентифікувати вашу дитину з достатньою впевненістю;
- (e) Інша інформація, як-от дата народження вашої дитини, місце народження та дівоче прізвище матері.

### **Чи є інформація, яка міститься в особовій справі моєї дитини, конфіденційною?**

Так, Закон про права сім'ї на освіту та конфіденційність (FERPA) та IDEA також захищають конфіденційність інформації, яка міститься в особовій справі вашої дитини, та її персональних даних.

Персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, зобов'язаний захищати конфіденційність персональної інформації на етапах

збирання, зберігання, розголошення та знищення такої інформації.

Одна посадова особа в кожній установі-учасниці має взяти на себе відповідальність за забезпечення конфіденційності будь-якої персональної інформації.

Усі особи, які збирають або використовують персональну інформацію, зобов'язані пройти навчання або отримати інструкції щодо політики та процедур штату Орегон щодо конфіденційності відповідно до IDEA та FERPA.

Персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, зобов'язаний вести для ознайомлення громадськості поточний перелік імен і посад тих співробітників державних установ, які можуть мати доступ до персональної інформації.

За винятком випадків, коли інформація міститься в особовій справі, і розголошення дозволено без згоди батьків відповідно до Закону про права сім'ї на освіту та конфіденційність (FERPA), ви зобов'язані надати письмову згоду, перш ніж ідентифікаційна інформація буде розголошена сторонам, окрім посадових осіб, які працюють в установі, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE вашої дитини.

За винятком обставин, зазначених нижче, ваша згода не потрібна до того, як ідентифікаційна інформація буде передана офіційним особам установ-учасниць для виконання вимог IDEA.

Для ECSE: якщо ви віддали свою дитину на навчання до приватної школи, яка розташована не в тому шкільному окрузі, де ви проживаєте, ви маєте надати згоду до того, як будь-яка персональна інформація про вашу дитину буде передана посадовим особам шкільного округу, у якому розташована приватна школа, та посадовим особам шкільного округу, де ви проживаєте.

## ЗАСОБИ ЗАХИСТУ

---

Загалом, ви зобов'язані надати письмову згоду особам, окрім посадових осіб, які працюють в установі, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, переглядати особову справу вашої дитини, якщо розголошення інформації не дозволено без згоди батьків відповідно до FERPA або IDEA у рамках PB.

Як правило, FERPA дозволяє оприлюднювати особову справу вашої дитини без вашої згоди:

- Вчителям і іншому персоналу установи, у якій ваша дитина навчається за програмою PB/ECSE, що мають «законні освітні інтереси»;
- Команді іншої установи, у якій ваша дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, округу або освітньої установи, якщо ви переходите до цього округу чи установи або отримуєте послуги від цього округу чи установи.

Особова справа вашої дитини також може бути оприлюднена без вашої згоди за обмежених обставин відповідно до Закону про права сім'ї на освіту та конфіденційність (FERPA). Наприклад, ваша письмова згода не потрібна для виконання ухвали суду або в екстрених випадках, пов'язаних зі здоров'ям чи безпекою. Деяка інформація, як-от ім'я, адреса та діяльність вашої дитини, може бути оприлюднена як «дані каталогу», **ЯКЩО** ви не підписали документ про відмову в розголошенні даних каталогу. Зверніться до програми, щоб отримати примірник політики щодо поводження з документами.

Персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, має інформувати вас, коли зібрана, збережена або використана ідентифікаційна інформація більше не потрібна для надання вашій дитині послуг у рамках установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, або її більше не потрібно зберігати відповідно до чинних федеральних законів і законів штату.

Інформація має бути знищена на вашу вимогу (знищення означає фізичне

знищення або видалення особистих ідентифікаторів з інформації, щоб інформація більше не могла ідентифікувати особу.)

Однак особова справа, яка містить ім'я, адресу, номер телефону вашої дитини та інформацію про навчання в установі, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE, може зберігатися без обмеження часу. Для цілей РВ особова справа може також включати імена координаторів і постачальників послуг у рамках РВ, дані про припинення участі в програмі (включно з роком і віком на момент припинення), а також будь-які програми, у яких ви берете участь після припинення.

---

## Згода Батьків

---

### Що означає «згода»?

Згода означає:

1. Ви були повністю проінформовані вашою рідною мовою або іншим способом спілкування (наприклад, за допомогою мови жестів, шрифту Брайля або усного повідомлення) щодо дії, на яку ви даєте згоду.
2. Ви розумієте та погоджуєтесь в письмовій формі на цю дію, а згода містить опис цієї дії та перелік документів (якщо такі є), які будуть надані, та осіб, яким вони будуть надані; і
3. Ви розумієте, що згода з вашого боку є добровільною. Ви можете відкликати свою згоду в будь-який час.

### Чи потрібна моя згода для проведення оцінювання моєї дитини?

Так. Державний орган має надіслати вам письмове повідомлення та отримати вашу інформовану письмову згоду, перш ніж проводити процедуру оцінювання або повторного оцінювання вашої дитини. Державна установа має повідомити вас про тести, які будуть використовуватися для вашої дитини.

Ваша згода на проведення первинного оцінювання не означає, що ви також дали згоду на те, щоб персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми ECSE, розпочав надавати послуги ECSE вашій дитині.

### Чи є якісь винятки, коли потрібна моя згода для проведення оцінювання моєї дитини?

Так. Згода батьків не потрібна перед (1) переглядом наявної інформації в рамках оцінювання або повторного оцінювання; (2) проведення тесту або оцінювання, яке проводиться для всіх дітей (якщо перед проведенням тесту не потрібна згода всіх батьків дітей) або (3) проведення оцінювальних тестів, процедур або застосування інструментів, які визначені в ІПОС дитини як міра для визначення прогресу.

Крім того, для цілей ECSE державна установа може провести повторне оцінювання вашої дитини без вашої письмової згоди, якщо вона вжила розумних заходів для отримання вашої згоди, а ви не відповіли. Державне законодавство все ще вимагає згоди батьків перед проведенням тесту на інтелект або тип особистості.

### Чи можу я відмовити в наданні згоди на проведення оцінювання або повторного оцінювання моєї дитини?

Так, ви можете відмовити в наданні згоди на проведення оцінювання або повторного оцінювання вашої дитини. Щоб уникнути плутанини, ви маєте в письмовій формі повідомити державну устанovu, якщо ви відмовляєтеся надати свою згоду.

Для цілей ECSE: якщо ви відмовляєтеся від проведення оцінювання або повторного оцінювання, державна установа може спробувати провести оцінювання вашої дитини, ініціювавши слухання щодо належної правової процедури, якщо вона вважає, що оцінювання є необхідним для вашої дитини. Ви та державна установа можете спробувати домовитися, скориставшись процедурою посередництва для вирішення розбіжностей. Як і у випадку з



первинним оцінюванням, персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, не порушує своїх зобов'язань згідно з IDEA, якщо не проводить повторне оцінювання в такий спосіб.

**Чи можу я відкликати свою згоду на проведення оцінювання?**

Після того як ви надали державній установі письмову згоду на проведення оцінювання або повторного оцінювання вашої дитини, ви можете відкликати свою згоду лише щодо тих дій з оцінювання, які ще не були завершені.

**Чи потрібна моя згода, щоб моя дитина отримувала послуги PB?**

Так, ви повинні надати свою інформовану письмову згоду, перш ніж персонал установи зможе надавати послуги PB вашій дитині. Ваша згода потрібна для надання кожної послуги PB, описаної в ІПОС вашої дитини. Якщо ви відхиляєте або відмовляєтеся від послуги, така послуга не надається. Інші послуги PB усе одно надаватимуться.

**Чи потрібна моя згода, щоб моя дитина отримувала послуги ECSE?**

Так, ECSE – це спеціальна освітня програма. Ви маєте надати свою інформовану письмову згоду, перш ніж персонал установи зможе зарахувати вашу дитину до програми ECSE уперше. Коли ви надаєте згоду на отримання послуг ECSE, ви даєте згоду на участь вашої дитини в послугах у рамках Частини B IDEA, які включають послуги спеціальної освіти для дітей шкільного віку, якщо ваша дитина продовжує відповідати вимогам у шкільному віці.

**Згода на використання державних пільг і страхування (наприклад, Medicaid) для дітей, які беруть участь у програмах ECSE (тобто дітей віком від 3 до 21 року)**

Після того як батьки були поінформовані, вони мають надати згоду необхідну, перш ніж персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми ECSE, отримає доступ до вашого державного страхування (наприклад, Medicaid) уперше. У цій згоді має бути зазначено: (a) ідентифікаційна інформація, яка може розголошуватися (наприклад, документи, які містять інформацію про послуги, що можуть надаватися); (b) мета розголошення інформації (наприклад, виставлення рахунків за надані послуги); і (c) установа, якій може бути надана інформація (наприклад, Medicaid). У згоді також має бути зазначено, що батьки розуміють і погоджуються з тим, що державна установа може отримати доступ до державних пільг або страхування дитини чи батьків для оплати послуг.

Шкільні округи мають надати вам письмове повідомлення, перш ніж запитувати таку згоду та отримати доступ до державних пільг дитини або батьків уперше. Шкільний округ також зобов'язаний щорічно надавати вам це письмове повідомлення після отримання згоди на використання державних пільг.

**Чи потрібна моя згода для використання державних чи приватних пільг або страхування для цілей послуг установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE?**

Послуги установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, надаються вашій дитині, вам або вашій родині безоплатно. Проте персонал установи, у якій ваша дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, задіяний у наданні послуг, може попросити вас або державну чи приватну страхову компанію, із якою ви уклали угоду про страхування вашої дитини (наприклад, Medicaid або Oregon Health Plan), допомогти в оплаті послуг, що їх надає установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE. Команда вашої програми зобов'язана отримати вашу письмову згоду на це. Якщо вашій дитині виповнилося три роки, необхідна згода та інформація про згоду та надання повідомлення міститься вище.

Вашій державній або приватній страховій компанії не можуть виставлятися рахунки за послуги, що надаються вам або вашій дитині, які ваша дитина має

право отримати безоплатно, наприклад:

1. Оцінювання вашої дитини;
2. Координація послуг для вас або вашої дитини;
3. Розроблення, перегляд та оцінювання ІПОС.

Якщо ви даєте свою згоду на виставлення рахунків за послуги вам або страховій компанії вашої дитини, установа, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE, оплачуватиме такі витрати, як франшизи або доплати, пов'язані із цими послугами. Якщо ви не згодні з витратами, пов'язаними з виставленням страхових рахунків, ви можете скористатися будь-яким із процесів, описаних у розділі «Урегулювання протиріч».

Родини, які уклали договір із державною або приватною страховою компанією, не оплачують додаткову вартість послуг. Вам не буде відмовлено в наданні послуг і надання послуг не може бути затримано через неспроможність їх оплати або вашу відмову надати згоду на доступ до вашого державного чи приватного страхування.

### **Чи можу я відмовитися від того, щоб моїй дитині надавали послуги ECSE?**

Так, ви можете відмовитися від надання вашій дитині послуг спеціальної освіти. Щоб уникнути плутанини, ви маєте письмово повідомити команду вашої програми, якщо не бажаєте надавати згоду.

Якщо ви хочете відкликати (скасувати) свою згоду після того, як ваша дитина почала отримувати послуги ECSE та пов'язані послуги, ви маєте зробити це в письмовій формі. Ваше відкликання згоди не скасовує дії, які відбулися після того, як ви дали свою згоду, і до того, як ви її відкликали. Крім того, персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, не зобов'язаний вносити поправки (зміни) в особову справу вашої дитини, щоб видалити будь-які посилання на те, що ваша дитина отримувала послуги ECSE та пов'язані послуги після відкликання вами згоди.

Якщо ви не відповідаєте на запит щодо надання вашої згоди на отримання вашою дитиною послуг ECSE та пов'язаних послуг уперше, або якщо ви відмовляєтеся надати таку згоду чи пізніше відкликаєте (скасовуєте) свою згоду в письмовій формі, персонал установи, у якій ваша дитина навчається відповідно до програми ECSE, може не застосовувати процедурні гарантії (наприклад, посередництво, належна правова процедура, зустріч з урегулювання проблеми або неупереджене слухання щодо належної правової процедури), щоб отримати згоду або постанову про те, що ECSE та супутні послуги (рекомендовані командою ІПОС) можуть надаватися вашій дитині без вашої згоди.

Якщо ви відмовляєтеся надати свою згоду на те, щоб ваша дитина отримувала послуги ECSE уперше, або якщо ви не відповідаєте на запит про надання такої згоди або пізніше відкликаєте (скасуєте) свою згоду в письмовій формі, а персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми ECSE, не надає вам послуги ECSE, на надання яких він запитував вашу згоду, персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE:

1. Не порушує вимоги щодо надання вашій дитині відповідної безоплатної державної освіти (ВБДО) у зв'язку з ненаданням таких послуг вашій дитині;  
**та**
2. Не зобов'язаний проводити зустріч із питань ІПОС або розробляти ІПОС для вашої дитини для надання послуг ECSE, щодо надання яких ви мали надати згоду.

Якщо ви відкликаєте (скасуєте) свою згоду в письмовій формі в будь-який момент після того, як вашій дитині почали надавати послуги ECSE та пов'язані послуги, персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, не може продовжувати надавати такі послуги, але має надати вам попереднє письмове повідомлення, як описано в розділі **«Попереднє письмове повідомлення»** перед припиненням надання цих послуг.

**Спеціальні правила первинного оцінювання дітей, які перебувають під опікою держави**

Якщо дитина перебуває під опікою штату та не проживає з одним із батьків, персоналу установи, у якій дитина навчається відповідно до програми ECSE, не потрібна згода батьків на проведення первинного оцінювання, щоб визначити, чи є дитина дитиною з обмеженими можливостями, якщо:

1. Попри розумні зусилля, персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, не може знайти батьків дитини;
2. Батьки були позбавлені прав відповідно до законодавства штату; **або**,
3. Суддя передав право приймати рішення щодо освіти та надання згоди на первинне оцінювання особі, яка не є одним із батьків.

*Дитина, яка перебуває під опікою штату* відповідно до визначення, наданого цьому терміну в IDEA, означає дитину, яка, відповідно до визначення штату, у якому проживає дитина, є:

1. Вихованцем;
2. Розглядається як така, що перебуває під опікою штату відповідно до законодавства штату; **або**
3. Перебуває під опікою державного органу в справах дітей.

Дитина, яка має прийомних батьків, не може *перебувати під опікою штату*. У штаті Орегон дитиною, яка перебуває під опікою штату, вважається дитина яка тимчасово чи постійно перебуває під опікою або передана під опіку Управління соціального забезпечення за рішенням суду в справах неповнолітніх.

### **Інші вимоги щодо надання згоди – ECSE**

Персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми ECSE, зобов'язаний вести облік обґрунтованих зусиль, спрямованих на отримання згоди батьків на проведення початкового оцінювання, надання послуг ECSE, повторного оцінювання та визначення місця перебування батьків дитини, яка перебуває під опікою штату, для проведення первинного оцінювання. Документація має містити записи про спроби команди програми ECSE у таких напрямках, як-от:

1. Докладні записи телефонних дзвінків і результати цих дзвінків;
2. Копії листів, надісланих батькам, і будь-яких отриманих відповідей; і,
3. Докладні записи відвідувань місць проживання або роботи батьків та результати таких відвідувань.

Персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, не може використовувати вашу відмову надати згоду на надання якоїсь однієї послуги чи здійснення якогось одного виду діяльності, щоб відмовити вам або вашій дитині в наданні будь-якої іншої послуги, пільги чи здійсненні будь-якого іншого виду діяльності.

Якщо ви віддали свою дитину на навчання до приватного дошкільного закладу за власний кошт і не надали згоду на первинне чи повторне оцінювання вашої дитини, або не відповіли на запит про надання згоди, персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми ECSE, може не використовувати процедури блокування відмови надати згоду (як-от процедура посередництва або неупереджене слухання щодо належної правової процедури) і не зобов'язана вважати вашу дитину такою, що має право на отримання рівноправних послуг (послуги, які надаються деяким дітям з обмеженими можливостями в приватних школах, у яких їх розмістили батьки).

### **ПОПЕРЕДНЄ Письмове повідомлення**

Персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, має надіслати вам письмове повідомлення (надати вам певну інформацію в письмовій формі), коли:

1. Пропонує ініціювати або змінити ідентифікацію, оцінку чи освітню установу, у якій розміщена ваша дитина, або надання послуг раннього втручання для дитини від народження до трьох років, або надання відповідної безоплатної державної освіти (ВБДО) для дитини трьох-п'яти років; **або**
2. Відмовляється ініціювати або змінювати ідентифікацію, оцінку чи освітню установу, у якій розміщена ваша дитина, або надання послуг раннього втручання для дитини від народження до трьох років або надання ВБДО для дітей віком від трьох до п'яти років.

## **Коли персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, має надіслати вам попереднє письмове повідомлення?**

Окрім обов'язкової участі в прийнятті рішень, ви маєте право на те, щоб персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, повідомив вас у письмовій формі про важливі рішення, які впливають на надання послуг установою, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, вашій дитині, у розумні терміни до того, як ці рішення будуть прийняті. Такі рішення включають рішення щодо:

- Ідентифікації вашої дитини як дитини з обмеженими можливостями або зміни статусу вашої дитини з одного виду інвалідності на інший;
- Оцінювання або повторного оцінювання вашої дитини;
- Щодо PB, надання вашій дитині послуг раннього втручання або зміни компонентів послуг PB для вашої дитини;
- Щодо ECSE, надання відповідної безоплатної державної освіти вашій дитині або зміни компонентів відповідної безоплатної державної освіти вашої дитини;
- Розроблення ІПОС для вашої дитини або зміни ІПОС вашої дитини; **або**
- Розміщення вашої дитини в установі, де їй надаватимуться послуги установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, або зміни установи, де ваша дитина отримує послуги установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE.

Ви також маєте право на одержання попереднього письмового повідомлення від персоналу установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, якщо така установа відхиляє ваш запит на виконання таких дій.

## **Яку інформацію має містити письмове повідомлення?**

Попереднє письмове повідомлення має містити інформацію про:

- Дію, яку пропонує або відмовляється виконати персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE;
- Чому персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, пропонує або відмовляє виконувати певні дії;
- Опис будь-яких інших розглянутих варіантів і причин, чому ці варіанти були відхилені;
- Опис кожної процедури оцінювання, тестів, записів або звітів, які використовуються як основа для запропонованої або відхиленої дії;
- Опис будь-яких інших чинників, які стосуються запропонованої або відхиленої дії;
- Інформацію про процедури подання скарги, включно з описом того, як подати скаргу та терміни подання відповідно до цих процедур;
- Копію цього буклету «Повідомлення щодо процедурних гарантій» або спосіб, у який ви можете одержати копію; **і**,
- Джерел, до яких ви можете звернутися, щоб отримати допомогу в



тлумаченні цих процесуальних гарантій.

Попереднє письмове повідомлення має бути надано вашою рідною мовою, за винятком випадків, коли це неможливо зробити з об'єктивних причин.

Повідомлення має бути написано мовою, зрозумілою широкій громадськості.

Якщо ваша рідна мова чи інший спосіб спілкування не є письмовою мовою, програма має вжити заходів, щоб переконатися, що:

- Повідомлення перекладено усно чи в інший спосіб вашою рідною мовою чи іншим способом спілкування;
- Ви розумієте зміст повідомлення: **i**
- Є письмові докази виконання цих вимог.

*Рідна мова*, коли вона використовується з особою, яка має обмежений рівень володіння англійською, означає таке:

1. Мова, якою зазвичай користується ця особа, або, у випадку дитини, мова, якою зазвичай користуються батьки дитини;
2. Під час будь-якого прямого контакту з дитиною (включно з оцінюванням дитини) — мова, якою дитина зазвичай користується вдома чи в навчальному середовищі.

Для людини з глухотою чи сліпотою або для людини, яка не володіє письмовою мовою спосіб спілкування — це те, що людина зазвичай використовує (наприклад, мова жестів, шрифт Брайля або усне спілкування).

### **Чи можу я подати запит на одержання повідомлень електронною поштою?**

Якщо персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE, пропонує батькам можливість отримувати документи електронною поштою, ви можете отримувати електронною поштою такі документи:

1. Попереднє письмове повідомлення;
2. Це Повідомлення щодо процедурних гарантій **та**,
3. Повідомлення, пов'язані зі слуханням щодо належної правової процедури.

## **ОЦІНЮВАННЯ ТА ПОВТОРНЕ ОЦІНЮВАННЯ**

### **Якщо моя дитина отримує послуги РВ, чи потрібно моїй дитині проходити процедуру оцінювання, щоб вона мала право отримувати послуги ECSE?**

Так. Якщо ваша дитина отримує послуги РВ, вона має пройти процедуру оцінювання на відповідність вимогам ECSE до того, як їй виповниться три роки. Команда ІПОС має переглянути наявні дані, отримані за результатами оцінювання, та вирішити, чи потрібна додаткова інформація, щоб визначити, чи має ваша дитина право на одержання послуг ECSE.

### **Якщо моя дитина отримує послуги ECSE, чи потрібно моїй дитині проходити повторне оцінювання, щоб вона мала право на послуги спеціальної освіти для дітей шкільного віку?**

Якщо ECSE ідентифікує вашу дитину як дитину з обмеженими можливостями, ваша дитина й надалі матиме право на отримання послуг спеціальної освіти для дітей шкільного віку. Шкільний округ може, але не зобов'язаний проводити повторне оцінювання для перегляду відповідності вимогам.

Команда ІПОС має переглянути наявні дані оцінювання та вирішити, чи потрібна додаткова інформація, щоб визначити, чи має ваша дитина право на спеціальну освіту в рамках однієї з цих категорій.

Якщо команда не підозрює наявності категорії інвалідності **або** вирішує, що для визначення того, чи має ваша дитина право на спеціальну освіту, додаткова інформація не потрібна, державна установа має повідомити вас про це рішення та причини його прийняття. Ви все ще маєте право подати запит на проведення оцінювання, щоб визначити, чи продовжує ваша дитина

відповідати вимогам. Державна установа не зобов'язана проводити оцінювання вашої дитини, якщо ви цього не попросите.

### **Якщо моя дитина бере участь у програмі ECSE, як часто моя дитина буде проходити повторне оцінювання?**

Ваша дитина не може проходити процедуру повторного оцінювання частіше одного разу на рік, якщо ви та державна установа не домовитеся про інше. Для дітей, які навчаються відповідно до програми ECSE, та дітей шкільного віку певна форма повторного оцінювання або розгляд питання про повторне оцінювання зазвичай проводиться кожні три роки, але може відбуватися й частіше.

## **НЕЗАЛЕЖНЕ ПЕДАГОГІЧНЕ ОЦІНЮВАННЯ (ЛИШЕ ДЛЯ УЧНІВ, ЯКІ НАВЧАЮТЬСЯ ЗА ПРОГРАМОЮ ECSE)**

---

### **Що таке незалежне педагогічне оцінювання?**

Незалежне педагогічне оцінювання (НПО) – це оцінювання кваліфікованим екзаменатором, який не є працівником державної установи, відповідальної за вашу дитину. Ви маєте право на незалежне педагогічне оцінювання за державний кошт, якщо ви не згодні з оцінюванням, яке державна установа провела щодо вашої дитини. «За державний кошт» означає, що державна установа має організувати безоплатне проведення процедури оцінювання.

Ви маєте право лише на проведення однієї процедури незалежного педагогічного оцінювання вашої дитини за державний кошт кожного разу, коли державна установа проводить оцінювання вашої дитини, з яким ви не згодні.

### **Які критерії незалежного педагогічного оцінювання?**

Якщо незалежне педагогічне оцінювання здійснюється за державний кошт, критерії, відповідно до яких проводиться оцінювання, включно з місцем проведення оцінювання, кваліфікацією екзаменатора та вартістю, мають бути такими ж, як критерії, які використовує державна установа, коли вона ініціює процедуру оцінювання (настільки, наскільки ці критерії відповідають вашому праву на проведення незалежного педагогічного оцінювання).

За винятком критеріїв, описаних вище, державна установа не може встановлювати умови або терміни, пов'язані з проведенням незалежного педагогічного оцінювання за державний кошт.

Державна установа має надати вам, на запит, можливість продемонструвати, що унікальні обставини виправдовують проведення незалежного педагогічного оцінювання, яке не відповідає критеріям державної установи.

### **Як подати запит на проведення незалежного педагогічного оцінювання?**

Якщо ви подаєте запит на проведення незалежного педагогічного оцінювання, важливо в чіткій формі повідомити державну устанovu про свій запит. Державна установа може запитати, чому ви не згодні з оцінкою, яку вони надали вашій дитині. Ви можете, але не зобов'язані надати пояснення.

Якщо ви подаєте запит на проведення незалежного педагогічного оцінювання,

державна установа має негайно повідомити вас про те, де можна провести незалежне педагогічне оцінювання, і повідомити критерії державної установи для проведення незалежного педагогічного оцінювання. Ви не зобов'язані погоджуватися на кандидатуру експерта з оцінки з переліку державної установи.

Якщо ви подаєте запит на проведення незалежного оцінювання або відшкодування витрат, пов'язаних із незалежним оцінюванням, державна установа має надати відповідь на ваш запит без затримки. Державна

установа зобов'язана або вимагати проведення слухання щодо належної правової процедури, щоб показати, що результати оцінювання вашої дитини є справедливими, або забезпечити доступ до проведення незалежного оцінювання безоплатно для вас.

Якщо державна установа ініціює слухання щодо належної правової процедури, а остаточне рішення полягає в тому, що оцінювання, проведене державною установою, є належним, ви можете провести незалежне педагогічне оцінювання за власний кошт.

### **Що відбувається з результатами незалежного педагогічного оцінювання?**

Якщо ви проводите незалежне педагогічне оцінювання, результати оцінювання мають враховуватися командою програми ECSE у прийнятті будь-якого рішення, пов'язаного з відповідною безоплатною державною освітою вашої дитини. Результати оцінювання можуть бути представлені як докази на слуханні щодо належної правової процедури.

## **УРЕГУЛЮВАННЯ ПРОТИРІЧ**

---

### **Що я можу зробити, щоб урегулювати протиріччя в програмі РВ чи ECSE моєї дитини?**

Якщо у вас є занепокоєння щодо послуг, що їх надає установа, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE, радимо спочатку поговорити з вашим координатором зі служби в справах дітей або персоналом установи, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE. Вони допоможуть вам впоратися з проблемами, щоб якнайшвидше вжити заходів для підтримки робочих стосунків між вами, персоналом і вашою дитиною. Якщо проблеми не вирішено, ви можете вимагати проведення процедури посередництва, подати скаргу або вимагати проведення слухання щодо належної правової процедури через ДОО.

### **Що таке посередництво?**

Посередництво – це особливий вид зустрічей, які допомагають вам і персоналу установи, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE, досягти згоди щодо ваших проблем. Посередництво є добровільною, конфіденційною та неформальною процедурою. Ви або представник програми можете вимагати посередництва, але ви обидва маєте погодитися щодо застосування процедури посередництва до того, як посередництво буде заплановано. ДОО несе відповідальність за витрати, пов'язані з процедурою посередництва.

Особа, яка керує процесом посередництва, називається посередником.

Посередник — це незацікавлена особа, яка навчена стратегіям надання допомоги людям у вирішенні протиріч у складних питаннях. Посередник не може мати особистих чи професійних інтересів, які суперечитимуть його об'єктивності. Якщо ви та персонал установи, у якій ваша дитина навчається відповідно до програми ECSE, погодитесь на посередництво, ви та персонал установи, у якій ваша дитина навчається відповідно до програми ECSE, маєте обрати посередника з переліку кваліфікованих посередників, що його вам надасть ДОО. Посередник працює ні для вас, ні для команди вашої програми, ні для ДОО (посередник не вважається працівником ДОО лише тому, що ДОО платить посереднику за керування процедурою посередництва.)

Посередництво не може використовуватися для відмови або відтермінування вашого права на проведення слухання щодо належної правової процедури або для відмови в будь-яких інших правах, які ви маєте відповідно до IDEA.

Дискусії, які відбуваються під час проведення процедури посередництва, є конфіденційними та не можуть використовуватися як доказ під час проведення слухання чи в суді.

### **Як ініціювати процедуру посередництва?**

Процедуру посередництва організовує ДОО й дозволяє вам і персоналу установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, вирішити суперечності, пов'язані з будь-яким питанням, передбаченим IDEA, включно з питаннями, які виникли до подання запиту на проведення слухання щодо належної правової процедури. Процедура посередництва застосовується для вирішення суперечок відповідно до

IDEA, незалежно від того, чи ви подавали запит на проведення слухання щодо належної правової процедури чи скаргу щодо спеціалізованої освіти.

Кожна зустріч під час проведення процедури посередництва має бути призначена своєчасно та проводитись у зручному для вас та персоналу установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, місці.

### **Як подати запит на проведення процедури посередництва?**

Ви можете зв'язатися з координатором із питань посередництва ДОО за номером (503) 947-5797. Ви також можете скористатися формою запиту на проведення процедури посередництва, яку можна отримати в ДОО. Див. Ресурси.

### **Чи зобов'язаний(-а) я погоджуватися на посередництво?**

Ні. Процедура посередництва є добровільною. ДОО заохочує посередництво, але ви не зобов'язані погоджуватися на посередництво до проведення слухання щодо належної правової процедури, подання скарги чи використання будь-яких прав, наведених у цьому буклеті. Якщо ви не впевнені щодо посередництва, ДОО може запропонувати вам зустрітися з незацікавленою особою, яка може пояснити переваги процедури посередництва.

### **Що станеться, якщо в процесі посередництва не вдасться досягнути згоди?**

Якщо ви та персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, вирішуєте суперечку за допомогою процедури посередництва, обидві сторони зобов'язані укласти юридично обов'язкову угоду щодо вирішення суперечки:

1. у якій зазначатиметься, що всі дискусії, які відбулися під час процесу посередництва, залишатимуться конфіденційними та не можуть використовуватися як докази під час проведення будь-якого слухання щодо належної правової процедури чи судового розгляду в майбутньому;
2. Угода має бути підписана як вами, так і представником персоналу установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, який має повноваження представляти установу під час підписання угоди.

Підписана угода в письмовій формі про посередництво підлягає виконанню в будь-якому суді штату, який, відповідно до законодавства штату, має повноваження розглядати такі справи, або у федеральному окружному суді.

### **Які ще, крім посередництва, є варіанти вирішення суперечок щодо установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, і чим вони відрізняються?**

Положення IDEA містять інформацію про дві інші процедури вирішення суперечок: скарги штату, які іноді називають скаргами на спеціальну освіту, і судові слухання. Відповідно до нижченаведеного пояснення, будь-яка особа чи організація може подати скаргу до державної установи про порушення будь-якої вимоги IDEA персоналом установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, шкільним округом, ДОО або будь-якою іншою державною установою.



**Що таке скарга на спеціалізовану освіту?**

Скарга штату – це письмова підписана заява, яка описує можливе порушення IDEA персоналом установи, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE. У ній ви просите ДОО дослідити та врегулювати проблему.

Розслідування скарги – це неформальний, об'єктивний розгляд ваших проблем Департаментом освіти штату Орегон. Ви не платите за це розслідування, й адвокат вам не потрібен.

**Які терміни подання скарги в ДОО?**

Скарги мають бути пов'язані з порушенням, яке сталося протягом 12 місяців до того, як ви подасте скаргу в ДОО.

**Яку інформацію має містити скарга?**

Скарга має містити:

1. Заяву про те, що персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, шкільний округ чи інша державна установа порушили вимоги IDEA або його положення;
2. Факти, на яких ґрунтується заява;
3. Підпис і контактну інформацію скаржника (особи чи установи, яка скаржиться); і,
4. Якщо йдеться про порушення щодо конкретної дитини:
  - (a) Ім'я дитини та адреса проживання дитини;
  - (b) Назва установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE;
  - (c) У випадку, якщо дитина чи підліток є безпритульними, наявну контактну інформацію дитини та найменування школи чи установи, яку відвідує дитина;
  - (d) Опис характеру проблеми, включно з фактами, що стосуються проблеми; і,
  - (e) Пропоноване розв'язання проблеми тією мірою, яка відома та доступна стороні, що подає скаргу, на момент подання скарги.

Ви можете скористатися формою скарги ДОО, щоб отримати цю інформацію:

<http://www.ode.state.or.us/search/page/?id=1219>.

Письмові скарги надсилаються на адресу:

Заступник інспектора з питань державної освіти  
Департаменту освіти штату  
Орегон  
255 Capitol Street NE  
м. Сейлем, штат  
Орегон, 97310

Зверніть увагу: Відділ з обслуговування учнів

Сторона, яка подає скаргу, одночасно з поданням скарги до ДОО зобов'язана надіслати копію скарги персоналу установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, або іншій державній установі, яка надає дитині послуги.

### **Що станеться після того, як я надішлю письмову скаргу щодо спеціальної освіти до ДОО?**

ДОО негайно зв'яжеться з вами та установою, у якій дитина навчається за програмою, щоб обговорити варіанти вирішення скарги, включно з посередництвом. ДОО також визначить, які звинувачення воно може розслідувати.

### **Які терміни розгляду скарги в ДОО?**

Якщо ви подаєте письмову скаргу такого типу, ДОО має завершити будь-яке розслідування та надіслати вам своє рішення в письмовій формі протягом 60

днів.

Цей термін може бути продовжений за виняткових обставин, пов'язаних зі скаргою. Термін також може бути подовжено, якщо батьки та установа, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ЕССЕ, добровільно погодяться продовжити час у зв'язку зі спробою вирішити суперечку за допомогою процедури посередництва або шляхом вирішення суперечки на місці.

Протягом цього терміну ДОО має:

1. Провести незалежне розслідування на місці, якщо ДОО визначить, що розслідування є необхідним;

2. Скаржнику надається можливість подати додаткову інформацію в усній або письмовій формі щодо тверджень, які містяться в скарзі;
3. Установі, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, або іншій державній установі надається можливість відповісти на скаргу, включно з, як мінімум: (а) за вибором державної установи, пропозицією вирішити скаргу; **та** (b) можливістю для одного з батьків, який подав скаргу, та установи добровільно погодитися взяти участь у процедурі посередництва;
4. Переглянути всю відповідну інформацію та дійти незалежних висновків щодо того, чи порушує шкільний округ або інша державна установа вимоги IDEA; **і**,
5. Видати рішення в письмовій формі, у якому розглянуте кожне твердження, що міститься в скарзі з (а) фактами та висновками; **та** (b) підставами винесення остаточного рішення ДОО.

### Що таке письмове рішення?

Письмове рішення містить факти, які стосуються звинувачень, висновки, результати обговорення та будь-які коригувальні дії, які мають бути вжиті.

Остаточне рішення не ідентифікує вас чи вашу дитину за іменем. Остаточне рішення є публічною інформацією. Відповідно до законодавства штату остаточне рішення щодо скарги вважається таким, що не може бути оскарженим.

Якщо ви не задоволені остаточним рішенням, ви можете подати апеляцію протягом 60 днів до окружного суду округу Меріон або окружного суду округу, у якому ви проживаєте.

Рішення щодо скарги не перешкоджає батькам вимагати проведення слухання щодо належної правової процедури щодо тих самих порушень.

### Що таке коригувальна дія?

Під час розгляду скарги штату через те, що ДОО не надав відповідні послуги, ДОО має розглянути таке:

1. Причини, з яких послуги не були надані, а також вжити коригувальні дії, які відповідають потребам дитини; **і**,
2. Належне надання послуг для всіх дітей з обмеженими можливостями в майбутньому.

Остаточне рішення має включати процедури для ефективного виконання остаточного рішення ДОО, якщо це необхідно, включно з: (а) заходами технічної допомоги; (b) переговорами; **і** (c) коригувальними діями для досягнення відповідності.

Ви або установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, можете подати запит на проведення слухання щодо належної правової процедури з будь-якого питання, пов'язаного з пропозицією або відмовою ініціювати або змінити ідентифікацію, оцінку чи устанovu, у якій навчається ваша дитина, чи послуги раннього втручання, які надаються дитині від народження до трьох років або послуги відповідної безоплатної державної освіти (ВБДО) для

дитини віком від трьох до п'яти років.

Співробітники ДОО зобов'язані розглянути скаргу штату та видати остаточне рішення протягом 60 календарних днів, якщо цей термін не подовжено в належний спосіб.

Неупереджена посадова особа з питань належної правової процедури (так званий суддя з питань адміністративного права або САП) зобов'язаний провести слухання щодо належної правової процедури (якщо суперечка не була врегульована під час проведення зустрічі з питань урегулювання проблеми або за допомогою процедури посередництва) і винести рішення в письмовій формі протягом 45 календарних днів після завершення розгляду справи, за винятком випадків, коли САП продовжить терміни на ваш запит або на запит установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE.

### **Що станеться, якщо я подам скаргу та запит на проведення слухання щодо належної правової процедури одночасно?**

Якщо ви подаєте скаргу штату, яка також є предметом слухання, або скарга містить кілька питань, одне або кілька з яких є частиною такого запиту на проведення слухання, ДОО зобов'язаний відкласти скаргу, яка розглядається під час слухання щодо належної правової процедури, до завершення слухання. Будь-яке питання в скарзі штату, яке не є частиною слухання щодо належної правової процедури, має бути вирішено протягом установлених термінів і відповідно до процедур, описаних вище.

Якщо питання, порушене в скарзі, було раніше вирішено під час слухання щодо належної правової процедури за участю тих самих сторін (батьків і шкільного округу), тоді рішення слухання щодо належної правової процедури є обов'язковим щодо цього питання, і ДОО має повідомити скаржника, що рішення є обов'язковим до виконання.

Скарга, у якій стверджується, що установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, шкільний округ або інша державна установа не виконали рішення, винесене за результатами слухання, має вирішуватися ДОО.

### **Що таке слухання щодо належної правової процедури?**

Слухання щодо належної правової процедури – це офіційний судовий розгляд за участю судді з питань адміністративного права (САП), який розв'язує питання фактів і права. Суддя з питань адміністративного права видає письмовий остаточний обов'язковий до виконання висновок.

### **Коли я можу вимагати проведення слухання щодо належної правової процедури?**

Ви можете подати запит на проведення слухання щодо належної правової процедури, якщо ви не згодні з ідентифікацією, оцінюванням і розміщенням вашої дитини в певній установі або іншими аспектами, пов'язаними з наданням Установою, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, послуг відповідної безоплатної державної освіти. Ви можете подати запит на проведення «прискороного» слухання щодо належної правової процедури, як описано в *Розділі «Дисциплінарні покарання»*.

### **Які терміни подання запиту на проведення слухання щодо належної правової процедури?**

Запит на проведення слухання щодо належної правової процедури має надаватися протягом двох років із дати, коли ви дізналися або повинні були дізнатися про дію чи бездіяльність, які стали підставою для подання запиту на проведення слухання.

Цей дворічний термін не застосовується, якщо вам не вдалося подати запит на проведення слухання, через те, що:

- Установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, надала вам неправильну інформацію щодо того, що вона врегулювала проблему; **або**,
- Установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, не надала вам інформацію, яку мала надати.

**Як подати запит на проведення слухання щодо належної правової процедури?**

Ви (або ваш адвокат, якщо вас представляють) або установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE (або адвокат установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE), мають надіслати письмовий запит на проведення слухання Департаменту освіти штату Орегон і іншій стороні. Ваш запит на проведення слухання має містити:

- Ваше ім'я та адресу (або контактну інформацію, якщо у вас немає адреси) і назву Установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE;
- Опис характеру проблеми, пов'язаної із запитом на проведення слухання, включно з конкретними фактами; і,
- Будь-які ваші пропозиції щодо розв'язання суперечностей.

Типову форму запиту на проведення слухання щодо належної правової процедури можна отримати в ДОО (див. розділ «Ресурси» в кінці буклета). Ви можете використовувати типові форми ДОО або іншу відповідну форму чи документ, за умови, що він містить необхідну інформацію для подання запиту на проведення слухання щодо належної правової процедури.

Ви або установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, не можете ініціювати проведення слухання, доки ви або установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE (або ваш адвокат чи адвокат Установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE), не подасте запит на проведення слухання щодо належної правової процедури, який містить цю інформацію.

Ніщо в розділі щодо процедурних гарантій підзаконних нормативних правових актів у рамках частини B IDEA (§§ 300.500–300.536 Зведення федеральних законоположень, т. 34), не може тлумачитися як перешкода вам подати окремий запит на проведення слухання щодо належної правової процедури з питання, яке не міститься у вже поданому запиті на проведення слухання щодо належної правової процедури.

### **Коли державна установа може вимагати проведення слухання щодо належної правової процедури?**

Для ECSE: державна установа може вимагати проведення слухання щодо належної правової процедури, якщо батьки відмовляються надати згоду на проведення першого або повторного оцінювання або, для ECSE, щоб продемонструвати, що державна установа провела відповідне оцінювання або запропонувала відповідну безоплатну державну освіту. Державна установа не може вимагати проведення слухання щодо належної правової процедури, щоб скасувати відмову батьків надати згоду на початкове розміщення дитини в установі, де їй надаватимуться послуги PB або ECSE.

### **Що відбувається після подання запиту на проведення слухання щодо належної правової процедури?**

Коли ви подаєте запит на проведення слухання, ДОО надішле вам копію цього Повідомлення щодо процедурних гарантій, повідомить вас, що ви можете безоплатно скористатися процедурою посередництва, і порадить вам будь-яку безоплатну або недорогу юридичну допомогу. Управління з питань адміністративних слухань призначить суддю з питань адміністративного права для проведення слухання. Суддя з питань адміністративного права зв'яжеться з вами, щоб організувати зустріч перед початком слухання.

Якщо установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, подала запит на проведення слухання, у вас є 15 днів із моменту отримання такого запиту, щоб повідомити суддю з питань адміністративного права про будь-які проблеми з цим повідомленням. Так само, якщо ви подали заяву щодо проведення слухання, установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, має 15 днів, щоб повідомити суддю з питань адміністративного права про будь-які проблеми з вашим повідомленням.

Суддя з питань адміністративного права має 5 днів, щоб вирішити, чи



відповідає повідомлення вимогам, і має негайно повідомити вас і установу, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, у письмовій формі про своє рішення.

Ви можете розв'язати будь-які проблеми з вашим запитом на проведення слухання, надіславши інший запит, якщо:

- Установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, дає письмову згоду; **або**,
- Суддя з питань адміністративного права погоджується, і до слухання залишилося більше ніж 5 днів.

Надсилання іншого запиту на проведення слухання призведе до оновлення термінів проведення слухання щодо належної правової процедури.

Сторона, яка вимагає проведення слухання, не може порушувати під час слухання будь-яке питання, яке не було викладено в запиті на проведення слухання, якщо інша сторона не погодиться щодо іншого.

Якщо установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, ще не надіслала вам письмове повідомлення про дії установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, пов'язані з проблемами, які ви описали у вашому запиті на проведення слухання, установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, має 10 днів після отримання вашого запиту на проведення слухання, щоб надіслати вам таке повідомлення.

1. Пояснення, чому установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, запропонувала або відмовилася вжити заходів, зазначених у скарзі щодо належної правової процедури;

2. Опис інших варіантів, які розглядала команда індивідуального плану обслуговування сім'ї вашої дитини (ІПОС), і причини, чому ці варіанти були відхилені;
3. Опис кожної процедури оцінювання, оцінки, документа або звіту установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, використаних як основа для запропонованої або відхиленої дії; і,
4. Опис інших чинників, які стосуються запропонованої або відхиленої дії установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE.

Надання інформації в пунктах 1-4 вище не заважає установі, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, стверджувати, що ваш запит на проведення слухання щодо належної правової процедури був недостатнім. В іншому випадку установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, має 10 днів із моменту отримання вашого запиту на проведення слухання, щоб надіслати вам відповідь, яка конкретно стосується питань, викладених у вашому запиті на проведення слухання.

Ви та інші учасники групи, що працює в рамках індивідуальної освітньої програми, маєте провести зустріч щодо врегулювання проблеми протягом 15 днів після надання запиту на проведення слухання.

### **Що таке зустріч щодо розв'язання проблеми?**

Зустріч щодо розв'язання проблеми – це зустріч для розв'язання проблеми, що пов'язана з установою, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE. У зустрічі мають взяти участь ви, учасники команди ІПОС, які знають про проблему, і представник установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, який має повноваження приймати рішення щодо програми. Можливо, вам доведеться взяти з собою адвоката, оскільки установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, може не мати адвоката. Зустріч для врегулювання суперечки необхідна, якщо ви та установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, не домовитесь у письмовій формі про відмову від цієї зустрічі або ви та установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, не погодитесь спробувати скористатися процедурою посередництва.

Якщо ви та установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, досягнете згоди під час проведення зустрічі щодо врегулювання суперечки, ви та установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, підпишете письмову угоду, у якій будуть перераховані всі досягнуті домовленості. Як і посередницька угода, ця угода є юридично обов'язковою та підлягає виконанню в суді. Ви або установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, можете скасувати цю угоду, надіславши письмове повідомлення іншій стороні протягом трьох робочих днів після підписання.

### **Які передбачені терміни для проведення слухання?**

Якщо проблема не була врегульована на вашу користь протягом періоду врегулювання, починається термін для проведення слухання щодо належної правової процедури. Слухання має бути проведене й рішення має бути прийняте протягом 45 днів після закінчення періоду врегулювання. Суддя з питань адміністративного права може встановити більші терміни, якщо ви або установа, у

якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, просите більше часу.

**За яких обставин 30-денний період урегулювання проблеми може бути скорочений або продовжений?**

За винятком випадків, коли ви та установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, погодилися відмовитися від процесу врегулювання або скористатися процедурою посередництва, ваша неучасть у зустрічі з урегулювання проблеми призведе до затримки термінів процесу врегулювання та слухання щодо належної правової процедури, доки ви не погодитеся взяти участь у зустрічі щодо врегулювання проблеми.

Якщо після докладання розумних зусиль і документування таких зусиль установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, не зможе залучити вас до зустрічі з урегулювання проблеми, установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, може після закінчення 30-денного періоду врегулювання проблеми попросити, щоб суддя з питань адміністративного права відхилив ваше прохання про проведення слухання щодо належної правової процедури. Документи щодо зусиль округу мають містити записи про спроби домовитися про взаємно погоджені час і місце, наприклад:

1. Докладні записи телефонних дзвінків і результати цих дзвінків;

2. Копії надісланих вам повідомлень і будь-яких отриманих відповідей; і,
3. Докладні записи про відвідування вашого будинку чи місця роботи та результати цих відвідувань.

Якщо установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, не проводить зустріч з урегулювання проблеми протягом 15 календарних днів після отримання повідомлення про надання вами запиту на проведення слухання щодо належної правової процедури **або** не бере участі в зустрічі з урегулювання проблеми, ви можете попросити суддю з питань адміністративного права розпорядитися, щоб розпочався 45-денний термін для проведення слухання щодо належної правової процедури.

Якщо ви та установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, домовитесь у письмовій формі про відмову від зустрічі для врегулювання проблеми, тоді 45-денний термін для проведення слухання щодо належної правової процедури починається наступного дня.

Після початку процедури посередництва або зустрічі для врегулювання проблеми та до закінчення 30-календарного періоду врегулювання, якщо ви та установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, погодитесь в письмовій формі, що угода неможлива, тоді 45-денний термін для проведення слухання щодо належної правової процедури розпочнеться наступного дня.

Якщо ви та установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, погоджуєтесь скористатися процедурою посередництва, після закінчення 30-календарного періоду для врегулювання проблеми обидві сторони можуть у письмовій формі погодитися продовжити процес посередництва, доки не буде досягнуто згоди. Однак, якщо ви або установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, відмовляєтесь від процедури посередництва, 45-денний термін для проведення слухання щодо належної правової процедури починається наступного дня.

### **Яку кваліфікацію зобов'язаний мати суддя з питань адміністративного права?**

Як мінімум, суддя з питань адміністративного права:

1. Не може бути працівником ДОО або установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, що бере участь у навчанні або догляді за дитиною. Особа не може вважатися працівником ДОО лише на підставі того, що вона отримує від ДОО грошові кошти за роботу в ролі судді з питань адміністративного права;
2. Не може мати особистого чи професійного інтересу, який суперечить об'єктивності судді з питань адміністративного права під час слухання;
3. Суддя з питань адміністративного права бути обізнаним і розуміти положення IDEA, федеральні й державні нормативні акти, що стосуються IDEA, а також юридичне тлумачення IDEA федеральними судами та судами штату; і,
4. Має володіти знаннями та вмінням проводити слухання, а також приймати та оформлювати в письмовій формі рішення згідно з відповідною

стандартною юридичною практикою.

ДОО веде перелік тих осіб, які виконують роль судді з питань адміністративного права, і кваліфікацій кожного з них.

### **Які я маю права на слуханні?**

Під час проведення слухання щодо належної правової процедури ви маєте такі права:

- Право найняти адвоката, який зможе консультувати вас;
- Право запросити одну або більше осіб, які мають спеціальні знання або підготовку у сфері дітей з обмеженими можливостями;
- Право на те, щоб ваша дитина залишалася в поточному закладі, де вона навчається за програмою EI/ECSE, протягом процесу слухання та апеляції, якщо:

- Ви та установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, погоджуєтесь на розміщення дитини в іншому закладі;
- Ви вперше подаєте заяву на навчання вашої дитини в установі, у якій дитина навчатиметься відповідно до програми PB/ECSE, і ви погоджуєтесь з розміщенням вашої дитини в такій установі;
- Ваша дитина відсторонена або виключена з установи та розміщена в тимчасовому альтернативному навчальному закладі за поведінку, яка не пов'язана з її обмеженими можливостями;
- Установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, тимчасово розміщує вашу дитину в іншому закладі на термін до 45 днів за порушення правил носіння зброї чи наркотиків або за нанесення серйозних тілесних ушкоджень іншій особі; **або**,
- Суддя з питань адміністративного права виносить рішення щодо тимчасового розміщення вашої дитини в іншому закладі на термін до 45 днів через значну ймовірність агресивної поведінки;
- Право надавати письмові та усні докази, а також на очну ставку, перехресний допит і вимагати присутності свідків;
- Право бути поінформованим принаймні за п'ять робочих днів до слухання про результати оцінювання, проведеного округом або установою, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, і отримати рекомендації на основі проведеного оцінювання, які використовуватимуться на слуханні;
- Право на присутність вашої дитини на слуханні;
- Право на закрите або відкрите слухання;
- Право заборонити надавати на слуханні будь-які докази, які не були надані стороні принаймні за п'ять робочих днів до слухання. Суддя з питань адміністративного права може заборонити надавати будь-які докази, не оприлюднені за п'ять робочих днів до початку проведення слухання без згоди іншої сторони;
- Право на безоплатний письмовий або, на ваш вибір, електронний дослівний запис слухання протягом розумного періоду після завершення слухання; **і**,
- Право на безоплатну письмову або, на ваш вибір, електронну копію рішення, винесеного за результатами слухання.

Кожне слухання має проводитися в час і в місці, які є достатньо зручними для вас і вашої дитини.

### **Що є підставою для рішення судді з питань адміністративного права?**

Рішення судді з питань адміністративного права щодо того, чи отримала ваша дитина відповідну безоплатну державну освіту (ВБДО), має ґрунтуватися на суттєвих підставах. У справах про процедурні порушення суддя з питань адміністративного права може виявити, що ваша дитина не отримала ВБДО, лише якщо процедурні недоліки:

1. Впливають на право вашої дитини на відповідну безоплатну державну освіту (ВБДО);
2. Значно заважають вам брати участь у процесі прийняття рішень щодо надання вашій дитині відповідної безоплатної державної освіти (ВБДО);  
**або**,
3. Спричинили позбавлення вас пільг на навчання.

Це правило не заважає судді з питань адміністративного права наказати установі, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, дотримуватися вимог розділу процедурних гарантій IDEA (§§ 300.500–300.536 Зведення федеральних законоположень, т. 34) (Адміністративне законодавство штату Орегон 581–015-2300-2385).

### **Спеціальне правило для ECSE:**

Ніщо в Частині В IDEA не обмежує права, процедури та засоби правового захисту, які надаються відповідно до Конституції США, Закону про захист прав громадян США з обмеженими можливостями 1990 року, Розділу V Закону про реабілітацію 1973 року (розділ 504) або інших федеральних законів, що захищають права дітей з обмеженими можливостями, за винятком випадків, коли перед подачею цивільного позову згідно з цими законами для отримання допомоги, передбаченої відповідно до Частини В IDEA, мають бути дотримані належні процесуальні процедури, описані вище, тією ж мірою, що вимагалася б, якщо сторона подала позов відповідно до частини В IDEA.

Це означає, що у вас можуть бути засоби правового захисту згідно з іншими законами, які збігаються з тими, що передбачені IDEA, але загалом, щоб отримати допомогу відповідно до таких інших законів, ви маєте спочатку використати доступні адміністративні засоби правового захисту відповідно до IDEA (тобто скарга щодо належної правової процедури; зустріч з урегулювання суперечки; і процедури неупередженого слухання щодо належної правової процедури) перед тим, як звернутися безпосередньо до суду.

Остаточне рішення передається Державній міжвідомчій координаційній раді та Державній консультативній раді з питань спеціальної освіти. Остаточне рішення не ідентифікує вас чи вашу дитину за іменем. Це документ публічного характеру.

### **Що я можу зробити, якщо я не погоджуюся з рішенням, винесеним за результатами слухання?**

Рішення, винесене за результатами слухання, є остаточним, за винятком того, що сторона, яка програла, може подати цивільний позов до суду протягом 90 днів після винесення остаточного рішення. Якщо ви подаєте цивільний позов до федерального суду або суду штату, суд має:

- Отримати протокол судового засідання;
- Заслухати додаткові докази за клопотанням сторони;
- Ґрунтувати своє рішення на переважній силі доказів; і,
- Надати такий засіб правового захисту, який визнає доцільним.

### **Коли суд може винести рішення про відшкодування витрат на адвоката? (Лише для учнів, які навчаються за програмою ECSE)**

Суд може вимагати від ДОО відшкодувати ваші розумні витрати на адвоката, якщо ви переможете в слуханні щодо належної правової процедури.

Суд може вимагати від вашого адвоката оплатити послуги адвоката установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, якщо ваш позов є



«несерйозним або необґрунтованим». Суд може вимагати від вас або вашого адвоката оплатити послуг адвоката установи, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE, якщо вашу претензію було подано «з будь-якою неналежною метою», як-от переслідування, затримка або збільшення витрат на судовий процес без причини.

### **Як суд визначає обґрунтовану суму гонорару адвоката?**

Суд приймає рішення щодо виплати обґрунтованих сум гонорарів адвокатам у такий спосіб:

1. Сума гонорару має ґрунтуватися на ставках, що діють у громаді, де подається позов або проводиться слухання щодо виду та якості послуг, які надаються. Жодні бонуси чи множники не можуть використовуватися під час розрахунку нарахованих сум гонорарів.

2. Гонорар не може присуджуватися, а пов'язані з цим витрати не можуть відшкодовуватися в рамках будь-якого позову або процесу відповідно до Частини В IDEA за послуги, надані вам після письмової пропозиції врегулювання, якщо:
  - a. Пропозиція робиться протягом часу, передбаченого Правилком 68 Федеральних правил цивільного судочинства, або, у разі слухання щодо належної правової процедури, у будь-який час, який перевищує 10 календарних днів до початку розгляду;
  - b. Пропозиція не приймається протягом 10 календарних днів; **і**,
  - c. Суд вирішує, що отримана вами компенсація не є більш сприятливою для вас, ніж пропозиція врегулювання.
3. Попри ці обмеження, може бути винесене рішення щодо покладення на вас зобов'язання оплатити послуги адвоката та пов'язані витрати, якщо ви обґрунтовано відхилили пропозицію про врегулювання.
4. Зобов'язання оплатити витрати не може бути покладено щодо будь-якої зустрічі з питань ІПОС, якщо тільки зустріч не проводиться в результаті адміністративного провадження або судового позову. Зобов'язання оплатити витрати також не покладається за проведення процедури посередництва.

Зустріч для врегулювання проблеми не вважається зустріччю, скликаною в результаті адміністративного слухання чи судового позову, а також не вважається адміністративним слуханням чи судовим позовом для цілей цих положень про гонорар адвоката.

Суд відповідно зменшує розмір гонорару адвоката, присудженого відповідно до частини В IDEA, якщо суд визнає, що:

1. Ви або ваш адвокат під час розгляду справи або провадження безпідставно затримували остаточне врегулювання суперечки;
2. Сума гонорарів адвокатів необґрунтовано перевищує погодинну ставку, яка є прийнятною в суспільстві за подібні послуги адвокатів із подібними навичками, репутацією та досвідом;
3. Витрачений час і надані юридичні послуги були надмірними з огляду на характер позову чи провадження; **або**,
4. Адвокат, який вас представляє, не надав установі, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ЕССЕ, належної інформації в запиті на проведення слухання щодо належної правової процедури.

Проте суд не може зменшити суму гонорару, якщо суд визнає, що державна установа необґрунтовано затримувала остаточне вирішення позову чи провадження або було порушення положень процесуальних гарантій Частини В IDEA.

**Діти, які Відвідують Приватні Школи (ЛИШЕ ДЛЯ УЧНІВ, ЯКІ НАВЧАЮТЬСЯ ЗА ПРОГРАМОЮ ЕССЕ)**

**Чи доступні послуги спеціальної освіти для дітей, яких батьки зарахували до приватної школи?**

Так, загалом, але не обов'язково для кожної дитини. Дітям, яких їхні батьки зарахували до приватних шкіл, може надаватися фінансована державою спеціальна освіта та супутні послуги. Федеральний закон дозволяє установі, яка надає послуги ECSE, обмежувати суму державних коштів, які витрачаються на ці послуги. Якщо ваша дитина має право на отримання спеціальних освітніх послуг відповідно до цих положень, представники установи, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE, зустрінуться з вами, щоб розробити план надання послуг з описом

послуг, які будуть надаватися вашій дитині. Послуги можуть надаватися на місці в приватній школі або в установі, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE. Якщо послуги пропонуються в рамках установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, державна установа зобов'язана запропонувати дитині послуги транспортування, щоб отримати доступ до цих послуг.

**Коли можна вимагати від установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, відшкодування батькам витрат, пов'язаних із навчанням дитини в приватній школі?**

Установа, яка надає послуги ECSE, не зобов'язана оплачувати вартість освіти, включно зі спеціальною освітою для дітей раннього віку, та пов'язані послуги, для дитини з обмеженими можливостями, яка навчається в приватній школі чи закладі, якщо установа, яка надає послуги ECSE, надає відповідну безоплатну державну освіту, але батьки вирішили віддати дитину до приватної школи чи закладу.

Суд або суддя з питань адміністративного права може вимагати від установи, яка надає послуги ECSE, відшкодувати батькам вартість розміщення дитини в приватній школі без згоди або направлення установи, яка надає послуги ECSE, лише якщо:

- Дитина отримувала послуги ECSE у рамках програми PB/ECSE до її зарахування до приватної школи;
- Суд або суддя з питань адміністративного права визнає, що на той час установа, яка надає послуги ECSE, не надала дитині своєчасно відповідну безоплатну державну освіту; **і**,
- Розміщення дитини в приватній школі є виправданим.

Суддя з питань адміністративного права або суд може визнати, що батьки розмістили свою дитину в приватній школі виправдано, навіть якщо таке розміщення не відповідає державним стандартам установи, яка надає послуги PB/ECSE.

**У яких випадках суд може зменшити суму відшкодування або відмовити у виплаті відшкодування батькам? Примітка.**

Суд або суддя з питань адміністративного права може зменшити суму відшкодування або відмовити у виплаті відшкодування, якщо батьки не повідомили установу, яка надає послуги ECSE, про те, що вони відмовляються віддати дитину до установи, яка надає послуги ECSE, висловлюють занепокоєння та наполягають на своєму намірі віддати свою дитину до приватної школи за державний кошт. Це повідомлення має бути надіслано:

- Під час проведення останньої зустрічі щодо ІПОС, на якій були присутні батьки перед переведенням дитини в інший заклад з установи, де вона навчалася відповідно до програми ECSE; **або**,
- У письмовій формі установі, яка надає ECSE принаймні за десять робочих днів до переведення дитини в інший заклад з установи, де вона навчалася відповідно до програми ECSE.

Суд або суддя з питань адміністративного права не можуть зменшувати суму відшкодування або відмовити у виплаті відшкодування, якщо один із батьків не надасть повідомлення, якщо:

- Надання повідомлення може завдати дитині фізичної шкоди;
- Установа, яка надає послуги РВ/ECSE, завадила батькам надати повідомлення; **або**
- Батьки не отримали копію цього Повідомлення щодо процедурних гарантій або не були поінформовані про вимогу щодо надання повідомлення в інший спосіб.

Суд або суддя з питань адміністративного права **не можуть** зменшувати суму відшкодування або відмовити у виплаті відшкодування, якщо один із батьків не надасть повідомлення, якщо:

- Батьки не грамотні або не вміють писати англійською мовою; **або**
- Надання повідомлення може завдати серйозної емоційної шкоди дитині.

**Оцінювання;** Суд або суддя з питань адміністративного права також може зменшити суму відшкодування або відмовити у виплаті відшкодування, якщо батьки не забезпечують присутність дитини для проведення оцінювання державною установою, якщо:

- Державна установа надала попереднє письмове повідомлення про свій намір провести оцінювання або повторне оцінювання дитини;
- Мета оцінювання, описана в цьому повідомленні, була відповідною та розумною; і,
- Державна установа надіслала батькам це повідомлення до того, як дитину перевели в інший заклад з установи, де вона навчалася відповідно до програми ECSE.

**Необґрунтованість:** сума відшкодування також може бути зменшена або у виплаті відшкодування може бути відмовлено в разі встановлення судом того, що батьки були необґрунтованими у своїх діях або витратах на приватний навчальний заклад.

### **Дисциплінарні покарання та Розміщення в Тимчасовому Альтернативному Навчальному Закладі (ЛИШЕ ДЛЯ УЧНІВ, ЯКІ НАВЧАЮТЬСЯ ЗА ПРОГРАМОЮ ECSE)**

Федеральний закон вимагає, щоб батьки були повідомлені про процедурні гарантії щодо шкільної дисципліни та процедури розміщення в тимчасовому альтернативному навчальному закладі, навіть якщо ці процедури не були написані з урахуванням програм PB/ECSE.

#### **Чи дитина може бути відсторонена від програми ECSE?**

Так. Установа, яка надає послуги ECSE, може відсторонити дитину з обмеженими можливостями від навчання в її навчальному закладі з дисциплінарних причин до десяти навчальних днів поспіль, якщо дітей без обмежених можливостей відсторонюють за аналогічну поведінку. Програма може використовувати короткострокове відсторонення, включно з переведенням дитини до відповідного тимчасового альтернативного навчального закладу або розміщенням дитини в іншому середовищі, у якому розміщуються діти без обмежених можливостей.

#### **Чи може дитина бути відсторонена більше ніж на десять днів у навчальному році?**

Залежно від обставин. Дитина може бути відсторонена від навчання в закладі за програмою ECSE на додаткові періоди до десяти навчальних днів поспіль, якщо немає «шаблону» процедури відсторонення. «Шаблон» є, якщо:

- Поведінка дитини значною мірою (здебільшого) схожа на поведінку дитини в попередніх випадках, які призвели до відсторонення; і,
- Інші чинники, як-от тривалість кожного відсторонення, загальна кількість часу, протягом якого дитина не відвідує школу, і те, наскільки близько відсторонення одне від одного в часі, вказують на закономірність. Установа, у якій навчається дитина за програмою PB/ECSE, у кожному конкретному

випадку визначає, чи є серія відсторонень з навчального закладу шаблоном і, якщо таке рішення оскаржується, таке відсторонення має розглядатися в рамках слухання щодо належної правової процедури та судового розгляду.

Якщо є «шаблон» відсторонення, установа може відсторонити дитину, лише якщо команда ІПОС дитини вирішить, що поведінка дитини не є «проявом» обмежених можливостей дитини.

Якщо «шаблону» немає, тоді персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ECSE, проконсультувавшись принаймні з одним з учителів дитини, визначає, які послуги потрібні дитині, щоб продовжувати просуватися до цілей ІПОС під час відсторонення.

Дитина може бути відсторонена більше ніж на десять днів поспіль (зазвичай це називається «відрахуванням»), якщо команда ІПОС дитини вирішить, що поведінка дитини не є «проявом» її обмежених можливостей.

**Якщо дитина відсторонена або відрахована більше ніж на десять днів у навчальному році протягом навчального року, чи установа все одно зобов'язана надавати послуги ECSE дитині?**

Так. Після перших десяти днів після відсторонення установа має надавати дитині послуги, необхідні їй, щоб дитина продовжувала брати участь у заходах, що відповідають її віку, і просуватися до цілей ІПОС. Ці послуги можуть надаватися в іншому місці, яке називається «тимчасовим альтернативним навчальним закладом».

**Чи може команда ІПОС прийняти рішення про переведення дитини до іншого навчального закладу чи програми, навіть якщо дитину не відсторонено від навчання й не відраховано?**

Так. Батьки є частиною команди ІПОС, яка приймає це рішення. Рішення має ґрунтуватися на ІПОС дитини та на тому, що їй потрібно, щоб досягати успіхів у школі. Разом з іншими чинниками команда ІПОС дитини може враховувати вплив поведінки дитини на вчителів та інших дітей.

**Чи зобов'язана установа повідомляти батьків про дисциплінарне покарання?**

Так, установа зобов'язана повідомити батьків не пізніше дати прийняття рішення щодо вжиття заходів і надати батькам це Повідомлення щодо процедурних гарантій.

**Як команда ІПОС вирішує, чи є поведінка «проявом» обмежених можливостей дитини?**

Команда ІПОС, включно з батьками, переглядає всю відповідну інформацію про дитину, включно з результатами тестів, інформацією від батьків, спостереженнями за дитиною, а також ІПОС дитини та місцем її навчання.

Команда ІПОС дитини може визначити, що поведінка дитини є проявом обмежених можливостей дитини, якщо:

- Поведінка була спричинена обмеженими можливостями дитини або безпосередньо пов'язана з ними; **або**,
- Така поведінка була прямим результатом того, що установа не реалізувала ІПОС дитини.

Це рішення має бути прийнято протягом 10 навчальних днів після будь-якого рішення про зміну місця навчання дитини з обмеженими можливостями через порушення правил поведінки учнів.



**Що станеться, якщо команда ІПОС вирішить, що поведінка дитини є проявом обмежених можливостей дитини?**

Якщо команда ІПОС дійде висновку, що така поведінка є проявом обмежених можливостей дитини, установа не може виключити або відсторонити дитину більше ніж на десять навчальних днів

поспіль або більше ніж десять навчальних днів у навчальному році, якщо відсторонення відбувається відповідно до «шаблону».

Програма та батьки можуть провести зустріч із питань ІПОС для перегляду інформації, а команда ІПОС може внести зміни в послуги ІПОС дитини та/або змінити місце її навчання. Якщо команда ІПОС виявить, що спірна поведінка є прямим результатом того, що установа не реалізувала ІПОС, установа має вжити негайних заходів для усунення недоліків.

Команда ІПОС зобов'язана провести оцінювання поведінки дитини (так звана «функціональне оцінювання поведінки») і розробити план корекційного втручання для дитини. Якщо для дитини вже розроблено план корекційного втручання, команда ІПОС має переглянути та змінити план у разі необхідності, щоб усунути таку поведінку.

За винятком випадків, описаних у розділі «**Особливі обставини**», установа, у якій дитина навчається відповідно до програми РВ/ЕССЕ, має повернути дитину до закладу, з якого дитину було виключено, якщо батьки та установа не погоджуються змінити місце розміщення в рамках зміни плану корекційного втручання.

### **Що станеться, якщо команда ІПОС вирішить, що поведінка дитини не є проявом обмежених можливостей дитини?**

Якщо команда ІПОС дійшла висновку, що така поведінка не є проявом обмежених можливостей дитини:

- Установа може вжити дисциплінарні заходи, як-от виключення, такі самі, які вона вживає до дітей без обмежених можливостей;
- Установа має переконатися, що дані про спеціальну освіту та документи про дисциплінарні покарання дитини надаються посадовій особі, яка проводить слухання про відрахування, якщо для відрахування необхідно проводити слухання;
- Установа зобов'язана продовжувати надавати відповідну безоплатну державну освіту дитині згідно з індивідуальними потребами дитини, яка може надаватися в тимчасовому альтернативному навчальному закладі, як визначено командою ІПОС; і,
- У відповідних випадках установа зобов'язана провести функціональне оцінювання поведінки дитини, а також послуги з корекції поведінки для розв'язання проблем із поведінкою дитини, щоб у майбутньому вони не повторювались.

**Особливі обставини:** персонал установи, яка надає послуги РВ/ЕССЕ, може розглядати будь-які унікальні обставини в кожному конкретному випадку, визначаючи, чи доречно зміна місця навчання, пов'язана з дисциплінарним покаранням, для дитини з обмеженими можливостями, яка порушує шкільний кодекс поведінки учнів.

### **У яких випадках установа може негайно перевести дитину до іншої школи чи установи?**

Незалежно від того, чи була поведінка проявом обмежених можливостей дитини,

персонал установи, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, може перевести дитину до тимчасового альтернативного навчального закладу (визначеного командою ІПОС дитини) на термін до 45 навчальних днів за таких особливих обставин:

- Дитина принесла зброю в установу, у якій вона навчається відповідно до програми PB/ECSE, або в школу;

- Дитина свідомо носить при собі або вживає заборонені наркотичні речовини або продає чи спонукає до продажу заборонених речовин в установі, у якій навчається відповідно до програми PB/ECSE; **або**,
- Дитина завдає серйозних тілесних ушкоджень іншій особі під час участі в установі, у якій навчається відповідно до програми PB/ECSE, на території цієї установи або під час заходу, що його проводить установа.

### **Коли батьки або установа можуть провести прискорене слухання для вирішення дисциплінарної суперечки?**

Батьки, які не погоджуються з визначенням або рішенням команди ІПОС щодо влаштування дитини, можуть вимагати проведення слухання щодо належної правової процедури. Установа може вимагати проведення слухання, якщо вважає, що перебування дитини в поточному закладі навчання дитини може завдати травм дитині чи іншим особам.

Установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, може надати запит на прискорене проведення слухання для переведення дитини до тимчасового альтернативного навчального закладу на термін до 45 днів, якщо:

- Дитина може завдати шкоди іншим дітям або особам у закладі, у якому вона навчається;
- Установа доклала розумних зусиль, щоб мінімізувати ризик у закладі, у якому дитина навчається; **і**,
- Тимчасовий альтернативний навчальний заклад відповідає наведеним нижче вимогам.

### **Які процедури застосовуються до прискореного проведення слухання щодо належної правової процедури?**

Кожного разу, коли батьки або установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, вимагають проведення слухання щодо належної правової процедури, слухання має бути проведене відповідно до вимог до проведення регулярного слухання щодо належної правової процедури, за винятком:

1. ДОО має організувати прискорене судове слухання щодо належної правової процедури, яке має відбуватися протягом **20** навчальних днів від дати надання запиту на проведення слухання та має завершитися винесенням рішення протягом **10** навчальних днів після завершення слухання.
2. За винятком випадків, коли батьки та установа, у якій дитина навчається відповідно до програми PB/ECSE, не домовились у письмовій формі про відмову від зустрічі або не погодилися скористатися процедурою посередництва, зустріч з урегулювання проблеми має відбуватися протягом **семи** календарних днів після отримання повідомлення про скаргу щодо належної правової процедури. Слухання може тривати протягом **15** календарних днів із моменту отримання скарги щодо належної правової процедури, за винятком випадків, коли сторони досягають згоди.

Сторона може оскаржити рішення, винесене за результатами прискороного слухання щодо належної правової процедури, так само як і рішення, винесені за результатами інших слухань щодо належної правової процедури.

Незалежний суддя з питань адміністративного права повинен провести належне слухання та прийняти рішення. Суддя з питань адміністративного права може:

1. Повернути дитину з обмеженими можливостями до закладу, з якого її виключили, якщо суддя з питань адміністративного права вирішить, що виключення було порушенням цих вимог або що поведінка дитини була проявом обмежених можливостей дитини; **або**,
2. Наказати перевести дитину з обмеженими можливостями до відповідного тимчасового навчального закладу не більше, ніж на 45 навчальних днів, якщо суддя з питань адміністративного права

вирішить, що якщо залишити дитину в закладі, у якому вона на той момент навчається, це може завдати травм дитині або іншим особам.

Такі слухання щодо належної правової процедури можуть проводитися повторно, якщо установа, у якій навчається дитина відповідно до програми PB/ECSE, вважає, що повернення дитини до її стін може завдати травм дитині або іншим особам.

Якщо батьки або установа, у якій навчається дитина відповідно до програми PB/ECSE, подали запит на проведення слухання, пов'язаний із дисциплінарними питаннями, дитина має (якщо батьки та установа, у якій навчається дитина відповідно до програми PB/ECSE, не домовилися про інше) залишатися в тимчасовому альтернативному навчальному закладі до винесення рішення суддею з питань адміністративного права або до закінчення терміну виключення, передбаченого цими вимогами.

### **Які вимоги до тимчасового альтернативного навчального закладу?**

Тимчасовий альтернативний навчальний заклад має:

- Дозволити дитині продовжувати брати участь у заходах, які відповідають її віку, хоча й в іншому навчальному закладі;
- Дозволити дитині продовжувати отримувати послуги ECSE, у тому числі описані в програмі ІПОС дитини, щоб дитина могла досягти цілей ІПОС; і,
- Забезпечити, за потреби, проведення функціонального оцінювання поведінки, надання послуг із корекції поведінки дитини, щоб така поведінка не повторювалася.

## РЕСУРСИ

---

Перелічені тут організації, які фінансуються державою, можуть допомогти вам зрозуміти процедурні гарантії та інші положення IDEA.

Ваша місцева установа,

яка надає послуги

PВ/ECSE. Ваша

організація PВ/ECSE

Департамент освіти штату Орегон

(ДОО) м. Сейлем: (503) 947-5782

Вебсайт: <http://www.oregon.gov/ODE/Pages/default.aspx>

Управління з обслуговування учнів

Вебсайт: <http://www.oregon.gov/ode/about-us/Pages/Office-of-Student-Services.aspx>

Сім'я та громада разом (FACT)

Безкоштовний номер телефону: (888)

988-3228

Вебсайт: [www.factoregon.org](http://www.factoregon.org)

Права людей з обмеженими

можливостями штату Орегон

(DRO) Портленд: (503) 243-

2081

Безкоштовний номер: (800) 452-1694

Вебсайт: <http://www.disabilityrightsoregon.org/>

Інформаційно-ресурсний центр для

батьків <http://www.parentcenterhub.org/>

Державна міжвідомча координаційна рада (SICC) надає консультації та підтримку у сфері загальнодержавної системи обслуговування дітей раннього віку з обмеженими можливостями та їхніх сімей.

Інформацію про раду та розклад її засідань можна отримати в ДОО за номером телефону (503) 947-5731. Інформація про SICC доступна за адресою:

<http://www.oregon.gov/ode/students-and-family/SpecialEducation/earlyintervention/Pages/sicc.aspx>

Державна консультативна рада з питань спеціальної освіти (SACSE) збирається кілька разів протягом навчального року. Кожна зустріч передбачає час для відкритого обговорення. Інформацію про раду та розклад її засідань можна отримати в ДОО за номером телефону (503) 947-5782. Інформацію про SACSE можна отримати за адресою: <http://www.oregon.gov/ode/students-and-family/SpecialEducation/Pages/sacse.aspx>